

**PROVINZIALRAT VON LÜTTICH
MITTEILUNG AN DIE BEVÖLKERUNG**

Der Provinzialrat tritt am **Donnerstag, den 24. November 2016, um 15.00 Uhr im Provinzpalast**, Place Saint-Lambert 18a in 4000 LÜTTICH, zusammen.

TAGESORDNUNG:

Provinzialrat
Vorsitz

Öffentliche Sitzung

1. Verlesung der Zusammenfassung des Protokolls der Sitzung vom 20. Oktober 2016.
2. Änderung der Vertretung der Provinz in der Autonomen Provinzialregie „*Régie provinciale d'édition*“: Ersetzen von Frau Alexandra MATHELOT-COLLETTE, Mitglied des Provinzialrates.
(Dokument 16-17/025) – Büro
3. Änderung der Vertretung der Provinz in der VoG „*Fédération des Parcs Naturels de Wallonie*“: Ersetzen von Herrn Paul-Emile MOTTARD, Provinzabgeordneter.
(Dokument 16-17/026) – Büro
4. Kadettenschule – Föderale Anerkennung des Kadettenbrevets – Abänderung des Grundlagenstatuts und der Regeln der inneren Ordnung.
(Dokument 16-17/027) – 1. Kommission (Unterrichtswesen - Aus- und Weiterbildung - Gemeindeübergreifende Zusammenarbeit - Großveranstaltungen und Kommunikation)
5. Jährlicher Bewertungsbericht zum Geschäftsführungsvertrag zwischen der Provinz Lüttich und der VoG „*Région de Verviers - Conférence d'Arrondissement des Bourgmestres et du Collège provincial de Liège*“ – Geschäftsjahr 2014/ Vorschau 2015.
(Dokument 16-17/028) – 1. Kommission (Unterrichtswesen - Aus- und Weiterbildung - Gemeindeübergreifende Zusammenarbeit - Großveranstaltungen und Kommunikation)
6. Jährlicher Bewertungsbericht zum Geschäftsführungsvertrag zwischen der Provinz Lüttich und der VoG „*Liège Métropole - Conférence d'Arrondissement des Bourgmestres et du Collège Provincial de Liège*“ – Geschäftsjahr 2014/ Vorschau 2015.
(Dokument 16-17/029) – 1. Kommission (Unterrichtswesen - Aus- und Weiterbildung - Gemeindeübergreifende Zusammenarbeit - Großveranstaltungen und Kommunikation)
7. Jährlicher Bewertungsbericht zum Geschäftsführungsvertrag zwischen der Provinz Lüttich und der VoG „*Conférence des Élus Meuse - Condroz - Hesbaye*“ – Geschäftsjahr 2014/ Vorschau 2015.
(Dokument 16-17/030) – 1. Kommission (Unterrichtswesen - Aus- und Weiterbildung - Gemeindeübergreifende Zusammenarbeit - Großveranstaltungen und Kommunikation)
8. Jährlicher Bewertungsbericht zum Geschäftsführungsvertrag zwischen der Provinz Lüttich und der VoG „*Liège Europe Métropole*“ – Geschäftsjahr 2014/ Vorschau 2015.
(Dokument 16-17/031) – 1. Kommission (Unterrichtswesen - Aus- und Weiterbildung - Gemeindeübergreifende Zusammenarbeit - Großveranstaltungen und Kommunikation)

9. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Großveranstaltungen, Außenbeziehungen und Landwirtschaft – Antrag auf Unterstützung seitens der VoG „*Fromage de Herve*“.
(Dokument 16-17/032) – 1. Kommission (Unterrichtswesen - Aus- und Weiterbildung - Gemeindeübergreifende Zusammenarbeit - Großveranstaltungen und Kommunikation)
10. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Unterrichtswesen und Soziales – Antrag auf Unterstützung - ÖSHZ *Flémalle - Atelier des Ados [Workshops für Jugendliche]*.
(Dokument 16-17/033) – 1. Kommission (Unterrichtswesen - Aus- und Weiterbildung - Gemeindeübergreifende Zusammenarbeit - Großveranstaltungen und Kommunikation) und 2. Kommission (Gesundheit und Soziales - Außenbeziehungen - Interkommunalen)
11. Geschäftsbericht 2015 der Aktiengesellschaften und der Verbände und Vereinigungen mit Beteiligung der Provinz (1. Teil).
(Dokument 16-17/034) – 2. Kommission (Gesundheit und Soziales - Außenbeziehungen - Interkommunalen)
12. Zweite ordentliche Generalversammlung des Jahres 2016 der Interkommunalen mit Beteiligung der Provinz (1. Teil): AQUALIS.
(Dokument 16-17/035) – 2. Kommission (Gesundheit und Soziales - Außenbeziehungen - Interkommunalen)
13. Abänderung der Verordnung in Bezug auf die Gewährung von Studiendarlehen.
(Dokument 16-17/036) – 2. Kommission (Gesundheit und Soziales - Außenbeziehungen - Interkommunalen)
14. Jährlicher Bewertungsbericht zum Geschäftsführungsvertrag zwischen der Provinz Lüttich und der VoG „*G.R.E. Liège*“ – Geschäftsjahr 2013/ Vorschau 2014.
(Dokument 16-17/037) – 2. Kommission (Gesundheit und Soziales - Außenbeziehungen - Interkommunalen)
15. Jährlicher Bewertungsbericht zum Geschäftsführungsvertrag zwischen der Provinz Lüttich und der VoG „*G.R.E. Liège*“ – Geschäftsjahr 2014/ Vorschau 2015.
(Dokument 16-17/038) – 2. Kommission (Gesundheit und Soziales - Außenbeziehungen - Interkommunalen)
16. Jährlicher Bewertungsbericht zum Geschäftsführungsvertrag zwischen der Provinz Lüttich und der VoG „*Réseau Belge Francophone des Villes Santé de l'Organisation Mondiale de la Santé*“, abgekürzt VoG „*R.B.F.*“ – Geschäftsjahr 2014/ Vorschau 2015.
(Dokument 16-17/039) – 2. Kommission (Gesundheit und Soziales - Außenbeziehungen - Interkommunalen)
17. Jährlicher Bewertungsbericht zum Geschäftsführungsvertrag zwischen der Provinz Lüttich und der VoG „*Service Social des Agents Provinciaux de Liège*“ – Geschäftsjahr 2015/ Vorschau 2016.
(Dokument 16-17/040) – 2. Kommission (Gesundheit und Soziales - Außenbeziehungen - Interkommunalen)
18. Jährlicher Bewertungsbericht zum Geschäftsführungsvertrag zwischen der Provinz Lüttich und der VoG „*Centre de Réadaptation au Travail*“, abgekürzt VoG „*C.R.T.*“ – Geschäftsjahr 2014/ Vorschau 2015.
(Dokument 16-17/041) – 2. Kommission (Gesundheit und Soziales - Außenbeziehungen - Interkommunalen)
19. Jährlicher Bewertungsbericht zum Geschäftsführungsvertrag zwischen der Provinz Lüttich und der VoG „*Centre de Réadaptation au Travail*“, abgekürzt VoG „*C.R.T.*“ – Geschäftsjahr 2015/ Vorschau 2016.
(Dokument 16-17/042) – 2. Kommission (Gesundheit und Soziales - Außenbeziehungen - Interkommunalen)

20. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Gesundheit – Antrag auf Unterstützung seitens der VoG „*Centre médical hélicopté de Bra-sur-Lienne*“.
(Dokument 16-17/043) – 2. Kommission (Gesundheit und Soziales - Außenbeziehungen - Interkommunalen)
21. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Soziales – Unterstützung der anerkannten öffentlichen und privaten Einrichtungen im Bereich der Familienhilfe auf dem Gebiet der Provinz Lüttich.
(Dokument 16-17/044) – 2. Kommission (Gesundheit und Soziales - Außenbeziehungen - Interkommunalen)
22. Jährlicher Bewertungsbericht zum Geschäftsführungsvertrag zwischen der Provinz Lüttich und der VoG „*Blegny-Mine*“ – Geschäftsjahr 2014/ Vorschau 2015.
(Dokument 16-17/045) – 3. Kommission (Kultur - Tourismus - Europäische Strukturfonds)
23. Jährlicher Bewertungsbericht zum Geschäftsführungsvertrag zwischen der Provinz Lüttich und der VoG „*Association pour la gestion du Château de Jehay*“ – Geschäftsjahr 2015/ Vorschau 2016.
(Dokument 16-17/046) – 3. Kommission (Kultur - Tourismus - Europäische Strukturfonds)
24. Jährlicher Bewertungsbericht zum Geschäftsführungsvertrag zwischen der Provinz Lüttich und der VoG „*Commission de Gestion du Parc Naturel Hautes Fagnes – Eifel*“ – Geschäftsjahr 2015/ Vorschau 2016.
(Dokument 16-17/047) – 3. Kommission (Kultur - Tourismus - Europäische Strukturfonds)
25. Jährlicher Bewertungsbericht zum Programmvertrag 2006-2010 – mit Verlängerung bis zum 31. Dezember 2016 – zwischen der Provinz Lüttich und der VoG „*Opéra royal de Wallonie – Centre lyrique de la Communauté française*“, abgekürzt VoG „ORW“ – Geschäftsjahr 2015/ Vorschau 2016.
(Dokument 16-17/048) – 3. Kommission (Kultur - Tourismus - Europäische Strukturfonds)
26. Jährlicher Bewertungsbericht zum Geschäftsführungsvertrag zwischen der Provinz Lüttich und der VoG „*Wallonie Design*“ – Geschäftsjahr 2015/ Vorschau 2016.
(Dokument 16-17/049) – 3. Kommission (Kultur - Tourismus - Europäische Strukturfonds)
27. Jährlicher Bewertungsbericht zum Geschäftsführungsvertrag zwischen der Provinz Lüttich und der VoG „MNEMA“ – Geschäftsjahr 2015/ Vorschau 2016.
(Dokument 16-17/050) – 3. Kommission (Kultur - Tourismus - Europäische Strukturfonds)
28. Jährlicher Bewertungsbericht zum Programmvertrag 2009-2013 – mit Verlängerung bis zum 31. Dezember 2015 durch die Zusätze Nr. 1, 2 und 3 – zwischen der Provinz Lüttich und der VoG „*Orchestre Philharmonique Royal de Liège*“, abgekürzt VoG „OPRL“ – Geschäftsjahr 2015/ Vorschau 2016.
(Dokument 16-17/051) – 3. Kommission (Kultur - Tourismus - Europäische Strukturfonds)
29. Jährlicher Bewertungsbericht zum Programmvertrag zwischen der Provinz Lüttich und der VoG „*Théâtre de Liège – Centre dramatique de la Fédération Wallonie-Bruxelles – Centre européen de création théâtrale et chorégraphique*“ – Geschäftsjahr 2014-2015/ Vorschau 2015-2016.
(Dokument 16-17/052) – 3. Kommission (Kultur - Tourismus - Europäische Strukturfonds)
30. Jährlicher Bewertungsbericht zum Geschäftsführungsvertrag zwischen der Provinz Lüttich und der VoG „*Centre Wallon d'Art Contemporain – La Châtaigneraie*“ – Geschäftsjahr 2015/ Vorschau 2016.
(Dokument 16-17/053) – 3. Kommission (Kultur - Tourismus - Europäische Strukturfonds)

31. Jährlicher Bewertungsbericht zum Geschäftsführungsvertrag zwischen der Provinz Lüttich und der VoG „*Académie de Musique Grétry*“, abgekürzt „*Académie Grétry, asbl*“ – Geschäftsjahr 2015/ Vorschau 2016.
(Dokument 16-17/054) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)
32. Jährlicher Bewertungsbericht zum Geschäftsführungsvertrag zwischen der Provinz Lüttich und der VoG „*Société Royale d’Encouragement à l’Art Wallon*“, abgekürzt VoG „S.R.E.A.W.“ – Geschäftsjahr 2015-2016/ Vorschau 2016-2017.
(Dokument 16-17/055) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)
33. Jährlicher Bewertungsbericht zum Geschäftsführungsvertrag zwischen der Provinz Lüttich und der VoG „*Cinéma Liège Accueil Province*“, abgekürzt VoG „C.L.A.P.“ – Geschäftsjahr 2015/ Vorschau 2016.
(Dokument 16-17/056) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)
34. Jährlicher Bewertungsbericht zum Geschäftsführungsvertrag zwischen der Provinz Lüttich und der VoG „Wohnraum für Alle“ (Soziale Wohnungsvermittlungsagentur in Sankt Vith) – Geschäftsjahr 2014/ Vorschau 2015.
(Dokument 16-17/057) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)
35. Jährlicher Bewertungsbericht zum Geschäftsführungsvertrag zwischen der Provinz Lüttich und der VoG „*Agence Immobilière Sociale AIS - Haute Ardenne*“ – Geschäftsjahr 2014/ Vorschau 2015.
(Dokument 16-17/058) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)
36. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag auf Unterstützung seitens der VoG „*Festival International du Rire de Liège*“.
(Dokument 16-17/059) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)
37. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag auf Unterstützung seitens der VoG „*Coopération culturelle régionale de Liège*“.
(Dokument 16-17/060) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)
38. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Funktionszuschüsse 2016 für 16 anerkannte Bibliotheken.
(Dokument 16-17/061) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)
39. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag auf Unterstützung seitens der VoG „*Concerts de Midi de la Ville de Liège*“.
(Dokument 16-17/062) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)
40. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultur – Antrag auf Unterstützung seitens der VoG „*Trakin*“.
(Dokument 16-17/063) – 3. Kommission (Kultur – Tourismus – Europäische Strukturfonds)
41. Stellungnahme zum Haushaltsentwurf für das Geschäftsjahr 2016 der Moschee ORHAN GAZI in Verviers.
(Dokument 16-17/064) – 4. Kommission (Haushalt, Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Ländlicher Raum)
42. Stellungnahme zum Haushaltsentwurf für das Geschäftsjahr 2016 der Moschee MERKEZ CAMII in Lüttich.
(Dokument 16-17/065) – 4. Kommission (Haushalt, Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Ländlicher Raum)

43. Stellungnahme zum Haushaltsentwurf für das Geschäftsjahr 2016 der Moschee AKSEMSSETIN CAMII in Blegny.
(Dokument 16-17/066) – 4. Kommission (Haushalt, Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Ländlicher Raum)
44. Stellungnahme zum Haushaltsentwurf für das Geschäftsjahr 2017 der griechisch-orthodoxen Kirchenfabrik „*Dormition de la Vierge*“ in Verviers.
(Dokument 16-17/067) – 4. Kommission (Haushalt, Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Ländlicher Raum)
45. Jährlicher Bewertungsbericht zum Geschäftsführungsvertrag zwischen der Provinz Lüttich und der VoG „*Association des Maisons de la Laïcité de la Province de Liège*“, abgekürzt VoG „A.M.L.P.L.“ – Geschäftsjahr 2013/ Vorschau 2014.
(Dokument 16-17/068) – 4. Kommission (Haushalt, Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Ländlicher Raum)
46. Jährlicher Bewertungsbericht zum Geschäftsführungsvertrag zwischen der Provinz Lüttich und der VoG „*Association des Maisons de la Laïcité de la Province de Liège*“, abgekürzt VoG „A.M.L.P.L.“ – Geschäftsjahr 2014/ Vorschau 2015.
(Dokument 16-17/069) – 4. Kommission (Haushalt, Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Ländlicher Raum)
47. Jährlicher Bewertungsbericht zum Geschäftsführungsvertrag zwischen der Provinz Lüttich und der VoG „*Section belge du Centre international de recherches et d’information sur l’économie publique, sociale et coopérative*“, abgekürzt VoG „*CIRIEC, Section belge*“ – Geschäftsjahr 2015/ Vorschau 2016.
(Dokument 16-17/070) – 4. Kommission (Haushalt, Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Ländlicher Raum)
48. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Kultus und Laizität – Antrag auf Unterstützung seitens der VoG „*Association des Maisons de la Laïcité de la Province de Liège*“
(Dokument 16-17/071) – 4. Kommission (Haushalt, Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Ländlicher Raum)
49. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Sport – Antrag auf Unterstützung seitens der Gemeinde Engis.
(Dokument 16-17/072) – 4. Kommission (Haushalt, Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Ländlicher Raum)
50. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Sport – Antrag auf Unterstützung seitens der VoG „*Motor Club de Huy*“.
(Dokument 16-17/073) – 4. Kommission (Haushalt, Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Ländlicher Raum)
51. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Sport – Antrag auf Unterstützung seitens der VoG „*Team Cycliste de Hesbaye*“ und „*Lotto - Vélo Club Ardennes*“.
(Dokument 16-17/074) – 4. Kommission (Haushalt, Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Ländlicher Raum)
52. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Sport – Antrag auf Unterstützung seitens der VoG „*Liège Basket - Basket Club de Fléron*“.
(Dokument 16-17/075) – 4. Kommission (Haushalt, Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Ländlicher Raum)
53. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Sport – Antrag auf Unterstützung seitens der VoG „*Team Cycliste de Hesbaye*“, „*Lotto - Vélo Club Ardennes*“ und „*Team Natacha Basse-Meuse*“.
(Dokument 16-17/076) – 4. Kommission (Haushalt, Finanzen und Optimierung der Verwaltung – Sport – Ländlicher Raum)

54. Vierteljährliche Information über Arbeiten im Rahmen des außerordentlichen Haushalts, die für weniger als 85.000 Euro ohne MwSt. vergeben werden.
(Dokument 16-17/077) – 5. Kommission (Arbeiten – Umwelt – Landwirtschaft)
55. Öffentlicher Bauauftrag – Abänderung des Sonderlastenheftes, das im Rahmen des Auftrags mit der Bezeichnung „Provinzinstitut für Sekundarunterricht Hespengau, rue de Huy – Ballsportzentrum – Sportboden und Sportanlagen“ erstellt wurde – Kenntnisnahme im Anschluss an den Beschluss des Kollegiums aufgrund äußerster Dringlichkeit.
(Dokument 16-17/078) – 5. Kommission (Arbeiten – Umwelt – Landwirtschaft)
56. Öffentlicher Bauauftrag – Vergabeverfahren und Vertragsbedingungen für den Auftrag mit der Bezeichnung „Schloss Jehay – Restaurierung der Fassaden und des Tragwerks, Stabilisierungsarbeiten Rohbau“.
(Dokument 16-17/079) – 5. Kommission (Arbeiten – Umwelt – Landwirtschaft)
57. Beteiligung der Provinz Lüttich an der VoG „*Contrat de Rivière Moselle*“, als ordentliches Mitglied.
(Dokument 16-17/080) – 5. Kommission (Arbeiten – Umwelt – Landwirtschaft)
58. Jährlicher Bewertungsbericht zum Geschäftsführungsvertrag zwischen der Provinz Lüttich und der VoG „*Centre Provincial Liégeois de Productions Animales*“ – Geschäftsjahr 2014/ Vorschau 2015.
(Dokument 16-17/081) – 5. Kommission (Arbeiten – Umwelt – Landwirtschaft)
59. Gewährung von Subventionen für die Stadt Lüttich zur Finanzierung der Asbestsanierung des Saint-André-Komplexes, um diesen einer neuen Nutzung zuzuführen; so kann eine gemeinsame Benutzung durch die Stadt Lüttich und die Provinz Lüttich erfolgen.
(Dokument 16-17/082) – 5. Kommission (Arbeiten – Umwelt – Landwirtschaft)
60. Gewährung von Zuschüssen im Bereich Infrastruktur und Umwelt – Antrag auf Unterstützung seitens der Gemeinde Ouffet.
(Dokument 16-17/083) – 5. Kommission (Arbeiten – Umwelt – Landwirtschaft)
61. Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 20. Oktober 2016.

Nichtöffentliche Sitzung

62. Definitive Bezeichnung eines Direktors für eine definitiv vakante Stelle im Provinzinstitut für Sekundarunterricht Hespengau.
(Dokument 16-17/084) – 1. Kommission (Unterrichtswesen – Aus- und Weiterbildung – Gemeindeübergreifende Zusammenarbeit – Großveranstaltungen und Kommunikation)

Der Präsident



Claude KLENKENBERG